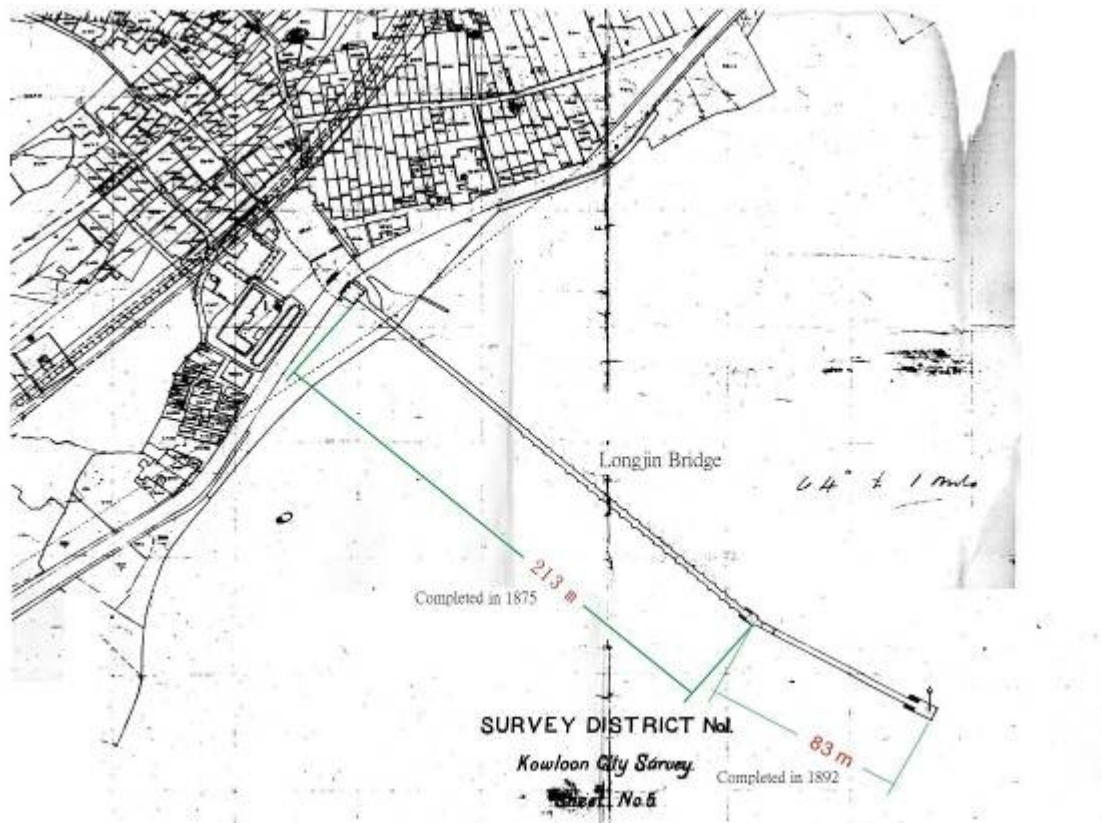


Photo showing the Longjin Bridge in c.1910



Annex B

Location plan showing the Longjin Bridge in 1903



Two stone inscriptions recording the construction of the Longjin Bridge

龍津石橋碑

九龍寨城

新安地瀕遐海，九龍山翠，屏峙南隅。環山居者，數十萬家。自香港埠開，肩相摩、踵相接。估船番舶，甲省東南。九龍趁集日夥；蜑人操舟，漁利橫流，而渡無虛期。地沮洳阻深，每落潮，篙師無所逞。同治歲癸酉，眾醵金易渡而梁。計長六十丈，廣六尺，為礫二十有一。糜金錢若干。光緒乙亥橋竣。夫除道成梁，古王遺軌。然工程全集，往往道潰於成。謀夫孔多，職此之咎。今都人士，一乃心力，以告厥成功。使舊時澱滓之區，成今日津梁之便。垂之綿遠，與世無窮。此豈關地之靈歟？抑亦由人傑也。銘曰：叱鼉橫漢，駕鶴凌霄。在天成象，在地成橋。擲杖虹飛，受書溪曲。仰桂攀丹，垂楊撲綠。斬蛟何處，騎虎誰人。高車駟馬，於彼前津。石昏神鞭，杵驚仙槁，乘鯉江皋，釣鯨烟島。帽簷插杏，詩思吟梅。風人眺覽，雪客裴裴。繫彼雌霓，臨江炫彩。矧此滄溟，樓船出海。乃邀郢匠，乃命佳工。紐牽怪石，斤運成風。投馬完隄，斷鼉支柱。未雲何龍，屹立江潯。鹵潮碧暈，鹹汐珠圓。漁燈掩月，蜑火沉烟。黃竹肩箱，綠荷包飯。彼往經營，此來負販。蘭橈翦浪，桂柁凌波。震天水調，月夜漁歌。陵谷雖遷，滄桑不改。鞏於金湯，萬年斯在。

欽加道銜安徽廬州府知府，署鳳穎六泗兵備道，前掌京畿道、江南道、湖廣道監察御史、山西提督學政洗斌

補行己未壬戌恩科舉人南海何又雄書

倡建首事

廣東大鵬協鎮都督府彭

廣東大鵬協鎮中軍都閫府劉

署新安縣九龍分司巡政廳周

光緒元年歲次乙亥孟冬吉日立

(原碑未見。今據《九龍樂善堂特刊》、《文匯報》一九八〇年五月十四日「香港街坊志」及黃佩佳《香港新界風土名勝大觀》互校載錄。)

摘自：《九龍城區風物志》，167 頁，香港：九龍城區議會，2005 年。

Extracted from *Heritage of Kowloon City District [Jiulongcheng Qu feng wu zhi]*,
Hong Kong: Kowloon City District Council, 2005, P 167.

龍津石橋加長碑

九龍寨城

天下事有致力於此，而收效輒及於他事者。其機不數覲。要惟好行方便者，往往得之。九龍濱海龍津石橋，創於同治癸酉，問津者咸便利之。顧地為巨浸所朝宗，潮汐往來，沙磧多停蓄。自成橋後，歲月積漸，滄桑改觀。邇來橋之不逮於水者，殆猶今之視昔焉。於是商於是地者，謀所以善其後也。乃仿招商局碼頭之制，續作橋廿四丈；又於其端，為丁字形，寬一丈二尺。其製精而其費較省。且易石而木，泊船時亦無兩堅激撞之患，其為用亦更適。計糜題捐洋銀一千七百有奇。至渡港小輪船以斯橋之利其載運也，每船願月輸碼頭租銀若干。會樂善堂施濟所需，捐款不恆，至僉碼頭租款宜屬之樂善堂，永之挹注。蓋藉斯地之財，即以濟斯地之用，實一舉而兩善具焉。昔莊子有言：以鹵莽耕者，天即以鹵莽應之。茲則以方便行者，天非以方便應之。人事所感，即天心所錄，斯可以識其大凡矣。是不可以不記。且為之銘曰：長虹飲川，渡源雲屬。余木為樑，用拷鼈足。如雁齒之平，匪泉脰之續。資沾溉夫善堂，樂斯人之所欲。合藏市以出塗，慰成功以相告……光緒十八年歲次壬辰仲秋吉旦。

(原碑未見。引自《文匯報》一九八〇年五月十六日「香港街坊志」。部份內容亦見於《九龍樂善堂特刊》。)

摘自：《九龍城區風物志》，171 頁，香港：九龍城區議會，2005 年。

Extracted from *Heritage of Kowloon City District* [Jiulongcheng Qu feng wu zhi], Hong Kong: Kowloon City District Council, 2005, P 171.

Annex D

Photos showing the front view of Pavilion and the Longjin inscription at the back of Lok Sin Tong Primary School entrance



Annex E

Photo showing the stone planks and pier of Longjin Bridge in May 2008



Annex F

Location of Test Trench (area in green), extension of test trench(areas in red) and predicted alignment of the Longjin Bridge (blue line)

